Qorti tal-Appell
(Kompetenza Inferjuri)

Imhallef Anthony Ellul

Appell numru: 226/2012AE

Mario Muscat

Vs

Kummissarju tat-Taxxa Fuq il-Valur Mizjud

It-Tlieta, 27 ta' Ottubru 2015.

Permezz ta' provvediment moghti fit-8 ta' April 2013, it-Tribunal ta' Revizjoni Amministrattiva ordna lill-intimat, illum appellant, sabiex fi zmien hmistax-il gurnata jipprezenta vera kopja tal-file kollu li jirreferi ghall-investigazzjoni li saret fil-konfront tar-rikorrent, illum appellat. Quddiem it-Tribunal ta' Revizjoni Amministrattiva qieghed jinstema' appell propost mir-rikorrent dwar stima maghmula mill-intimat dwar Taxxa Fuq il-Valur Mizjud.

Fir-rikors tal-appell, l-appellant isostni li d-dokumenti li t-Tribunal ordna li jigu prezentati kienu dokumenti li ma jistax jintalab il-produzzjoni taghhom gialadarba l-Artikolu 637(3)(a) tal-Kap. 12 jipprovdi:-

"Ma tistax tintalab il-produzzjoni ta' xi dokument li hu mizmum minn awtorita' pubblika u:

(a) li hu dokument ezentat taht l-artikoli 29, 30 jew 36(1) jew is-subartikoli (4) jew (5) tal-artikolu 32 tal-Att dwar il-Liberta tal-Informazzjoni".

L-appellant kompla jghid li fil-Kap. 12 m'hemmx provvediment li jaghmel ecccezzjoni ghall-Artikkolu 637(3) tal-Kap. 12 u li t-taghrif li pprezenta d-Dipartiment hi altru milli sufficjenti sabiex l-appellat jiddefendi ruhu u jigi garantit *equality of arms*. Fil-file relattiv hemm minuti privileggati li jikkonsistu fehmiet u rakkomandazzjonijiet li nghataw minn ufficjali tad-Dipartiment waqt l-investigazzjoni u li huma rizervati biss ghall-ufficjali tad-Dipartiment.

<u>Konsiderazzjonijiet</u>.

Il-qorti rat l-atti.

Jirrizulta li ilment bhal dak in ezami diga' gie trattat u deciz f'decizjonijet ta' din il-qorti li nghataw fil-25 ta' Frar 2015 fl-appelli: **Degremont S.p.a vs Kummissarju tat-Taxxa Fuq il-Valur Mizjud** u **Edwards Lowell & Co Ltd vs Kummissarju tat-Taxxa Fuq il-Valur Mizjud**, fejn din il-qorti qalet:-

"Illi dana huwa appell ai termini ta' l-artikolu 229(2)(f) ta' l-Kapitolu 12 tal-Ligijiet ta' Malta li jipprevedi li d-dritt ta' appell minn digriet li jordna li jingieb dokument privileggat skont id-dispozizzjonijiet tal-artikolu 637(4) tal-Kap.12 u dana qabel ma tinghata is-sentenza finali. Illi l-artikolu 637(4) jiddisponi illi:

"Meta ssir domanda ghall-produzzjoni fil-qorti ta' dokument mizmum ghand awtorità pubblika, u l-awtorità pubblika hija tal-fehma li s-subartikolu (3)(a) japplika ghal dak id-dokument, l-awtorità pubblika ghandha twiegeb ghad-domanda bhallikieku dik id-domanda kienet talba ghall-izvelar tad-dokument taht l-Att dwar il-Libertà tal-Informazzjoni; u d-disposizzjonijiet tat-Taqsimiet II u IV u tal-artikoli 39, 40 u 43 tal-Att dwar il-Libertà ta l-Informazzjoni ghandhom japplikaw skond il-kaz."

Illi mill-atti probatorji jirrizulta illi fis-seduta tat-08 ta' April 2013, is-socjeta rikorrenti ressqet talba quddiem it-Tribunal sabiex il-Kummissarju intimat jigi ordnat jezebixxi kopja tal-file tal-kumpanija Edwards, Lowell Company Limited flimkien mal-faxxikli u id-dokumenti kollha li wasslu ghal vertenza amministrattiva. Illi l-Kummissarju oggezzjona ghal din it-talba billi dehrlu illi id-dokumenti kollha rilevanti ghal kwistjoni rimessa ghal gudizzju tat-Tribunal Amministrattiv kienu diga gew sottomessi mid-dipartiment. Dana ifisser illi kien id-Dipartiment illi unilateralment iddecieda liema mid-dokumenti li kienu jinsabu fil-file tas-socjeta rikorrenti kienu rilevanti ghal vertenza. Illi t-Tribunal madanakollu ghadda sabiex laqa' it-talba maghmula mir-rikorrenti u dana abbazi ta' dak ipprovdut fl-artikolu 3(2)(c) tal-Kapitolu 490 li waqqaf it-Tribunal ta' Revizjoni Amministrattiva. Dana ghaliex ikkonkluda illi bil-fatt illi l-intimat kellu ghad-disposizzjoni tieghu il-file kollu tat-taxpayer u seta' allura jaghzel hu liema kienu id-dokumenti rilevanti ghal dan il-gudizzju, huwa kien qieghed ipoggi lir-rikorrenti fi zvantagg tant illi ma kienx qed jigi rispettat il-principju bazilari ta' kull procediment gudizzjarju u cioe' dak ta'l-equality of arms.

Aggravat minn din id-decizjoni u bis-sahha tal-jedd moghti lilu fl-artikolu 229 hawn fuq iccitat, il-Kummissarju intimat appella minn din id-decizjoni u invoka a favur tieghu dak dispost fl-artikolu 637(3)(a) tal-Kapitolu 12 li jiddisponi:

"Ma tistax tintalab il-produzzjoni ta' xi dokument li hu miżmum minn awtorità pubblika u:-

(a) li hu dokument eżentat taħt l-artikoli 29, 30 jew 36(1) jew is-subartikoli (4) jew (5) tal-artikolu 32 tal-Att dwar il-Libertà tal-Informazzjoni; jew

(b) li l-izvelar tieghu hu pprojbit minn xi ligi ohra."

Jikkontendi allura illi id-dokumenti li taghhom qed tigi ordnata l-ezebizzjoni quddiem it-Tribunal huwa dokument ezentat bl-Att billi l-izvelar tieghu jista' iwassal sabiex "jippregudika t-tmexxija ta' investigazzjoni ta' ksur, jew il-possibilita ta' ksur tal-ligi jew nuqqas jew possibilita ta' nuqqas ta' konformita ma' ligi li ghandha x'taqsam ma tassazzjoni, jew jippregudika l-infurzar jew amministrazzjoni xierqa tal-ligi f'cirkostanza partikolari.[1]"

Ukoll l-artikolu 36(1) tal-Kapitolu 496 jipprovdi illi:

*"..... **dokument hu dokument eżentat jekk l-iżvelar tiegħu taħt dan l-Att jiżvela materja li għandha n-natura ta', jew li għandha x'taqsam ma', opinjonijiet, pariri jew rakkomandazzjonijiet miksubin, imħejjijin jew reġistrati, jew ma' konsultazzjoni jew deliberazzjoni li jkunu saru, fil-kors tal-proċessi deliberattivi involuti fil-funzjonijiet tal-Gvern jew awtorità pubblika oħra, jew għall-finijiet ta' dawk il-proċessi**."*

[1] Artikolu 30(1) tal-Kapitolu 496

Fid-dawl allura ta' dawn id-disposizzjonijiet partikolari tal-ligi, il-Kummissarju jargumenta illi t-Tribunal ta' Revizjoni Amministrattiva bl-applikazzjoni tal-artikolu 3(2)(c) u (d) tal-Kapitolu 490 ma setax jinjora dak stabbilit fl-artikolu 637(3) u (4) tal-Kapitolu 12, billi dana l-artikolu tal-ligi ma jippreklудiex id-dritt ta' smigh xieraq stabbilit fil-ligi. Dan ifisser allura li id-dokumenti fil-file tas-socjeta rikorrenti li fihom hemm minuti privileggjati konsistenti f'fehmiet u rakkomandazzjonijiet moghtija mill-ufficjali tad-dipartiment waqt li tkun qed tinbena l-investigazzjoni u li huma prettament ghal konsum intern jaqghu taht il-kappa ta' dak dispost fl-artikolu 637 abbinat ma' dak dispost fil-Kapitolu 496 u allura ma ghandhomx jigu esebieti fil-qorti.

Premess dan, din il-Qorti tara illi fil-kaz in dizamina, tinsorgi, qabel kull kwistjoni legali, l-obbligu taghha li tqies jekk l-objezzjoni mressqa 'il quddiem mill-Kummissarju appellanti tistax twassal ghal vjolazzjoni attwali jew mhedda tad-drittijiet fondamentali, u cioe' ghad-dritt ta' smigh xieraq kif sanciti fil-Kostituzzjoni u l-artikolu 6 tal-Konvenzjoni Ewropeja dwar il-Jeddijiet tal-Bniedem. Dan l-obbligu jidher illi hassu anke it-Tribunal meta wasal ghad-decizjoni tieghu u dana ghaliex kien tal-fehma illi ir-rikorrenti kien jinstab fi zvantagg meta jipprova jiddefendi l-kaz tieghu ghaliex ma ghandux f'idejh id-dokumenti kollha li setghu wasslu ghad-decizjoni amministrattiva fil-konfront tieghu u li minnha huwa hassu aggravat. Kien fl-impossibilita allura, li jipprova jiggieled u jeghleb tali decizjoni issa quddiem it-Tribunal, li fuq kollox ghandha il-gurisdizzjoni tissindka l-operat amministrattiv ta' kull korp governattiv, u dana ghaliex ma kellux access ghal inkartament kollu dipartimentali li wassal ghall-azzjoni amministrattiva mehuda fil-konfront tieghu. Illi kif gie stabbilit diversi drabi fil-gurisprudenza:

"Fil-verita` ma hemm xejn x' josta li xi hadd jagixxi kontra min hu minnu meqjus fi htija ghall-vjolazzjoni ta' xi jedd fundamentali tieghu. Kif jinsab osservat, "dan ghaliex ghandu jkun pacifiku li kull individwu kien tenut u marbut li josserva d-dettami tal-Kostituzzjoni u tal-Konvenzjoni – din ta' l-ahhar illum parti mill-ordinament guridiku nostran – kif kellu jkun pacifiku li l-Qrati kollha, u mhux biss il-Prim' Awla fil-kompetenza kostituzzjonali taghha, u din il-Qorti, kellhom jinterpretaw u japplikaw il-ligijiet fid-dawl tad-disposizzjonijiet tal-Kostituzzjoni u tal-Konvenzjoni" - "Constantino Consiglio et -vs- Kavalier Joseph N. Tabone nomine", Qorti Kostituzzjonali, 11 ta' Awwissu 2000." - 3 ta' Ottubru, 2003 Citazzjoni Numru. 1560/1995 Margaret Camilleri, Caroline Ebejer u Monica Gatt vs The Cargo Handling Co Ltd".

Illi dana l-kuncett ta' "equality of arms" ghandu iktar jigi enforzat b'sahha meta l-kontendenti f'procediment gudizzjarju ma humiex a pari passu, dana ghaliex wiehed mill-partijiet jinsab f'posizzjoni vantagguza billi ghandu warajh istituzzjoni, bhal dik governattiva, li certament ghandha iktar sahha mic-cittadin ordinarju li minghajr dubbju ghandu mezzi iktar limitati ghad-disposizzjoni tieghu biex ikun jista' jiddefendi lilu innifsu. Huwa b'dan il-hsieb illi il-legislatur taha il-hajja lil-legislazzjoni dwar ir-revizjoni ta' atti amministrattivi u waqqaf tribunal ad hoc ghas-salvagwardja tad-drittijiet tac-cittadin. Gustament allura t-Tribunal fid-decizjoni tieghu ghamel referenza ghad-dibattiti parlamentari li sawwru il-promulgazzjoni tal-Kapitolu 490 billi hawnhekk jinsab il-hsieb tal-legislatur. Minn qari ta'l-istess jirrizulta indubbjament illi dan il-hsieb kien wiehed u cioe' illi jigi salvagwardajt il-principju tal-equality of arms u dana billi l-amministrazzjoni pubblika tigi kostretta tizvela kull dokument u informazzjoni li wassal ghad-decizjoni amministrattiva fil-konfront tac-cittadin li jirrikorri lejn it-Tribunal ta' Revizjoni Amministrattiva.

Illi anke il-Qorti Ewropeja ghad-Drittijiet tal-Bniedem fil-kaz ***Chambaz vs Switerland*** *sahqet illi kien hemm vjolazzjoni ta' l-artikolu 6(1) tal-Konvenzjoni fic-cirkostanzi analogi bhal f'dana il-kaz fejn sahqet:*

"La Cour rappelle que le droit à un procès pénal équitable implique que la défense puisse avoir accès à l'ensemble des preuves entre les mains de l'accusation, qu'elles soient en défaveur, ou en faveur, de l'accusé (McKeown c. Royaume-Uni,

no [6684/05](), § 43, 11 janvier 2011). Les seules restrictions admissibles au droit d'accès à l'ensemble des preuves disponibles sont celles qui s'avèrent strictement indispensables (Van Mechelen et autres c. Pays-Bas, 23 avril 1997, § 58, Recueil1997-III), soit la protection d'intérêts nationaux vitaux ou la sauvegarde des droits fondamentaux d'autrui (Dowsett c. Royaume-Uni, précité, § 42)"[2].

Illi fil-fatt dana il-hsieb espress mill-Qorti Ewropeja jinsab anke sancit fil-Kapitolu 496 iccitat mill-Kummissarju appellanti fejn fl-artikolu 35 jigi stabbilit it-test li ghandu jigi applikat sabiex jigi verifikat jekk dokument ghandux jitqies bhala dokument ezentat taht l-artikolu 36 meta jinghad illi:

"Dokument jista' ma jingħatax skont id-disposizzjonijiet ta' din it-Taqsima <u>biss</u> jekk ikun fih materja li fir-rigward tagħha l-interess pubbliku li jinqeda bin-nuqqas ta' żvelar m'għandux piż aktar mill-interess pubbliku li jinqeda jekk id-dokument ikun żvelat."

Dan ifisser illi l-mizien irid necessarjament ixaqqleb favur l-interess pubbliku u nazzjonali iktar milli lejn l-interessi privati tac-cittadin sabiex id-dokument isir wiehed privileggjat.

Premess dan jinghad minghajr tlaqliq illi ma hemmx l-icken prova fl-atti li jindika dan. U din il-Qorti sahansitra tazzarda tghid illi lanqas jista' ikun hemm, ghaliex fuq kollox l-inkartament jew il-file li ic-cittadin ikollu f'kwalunkwe dipartiment jew awtorita' governattiva huwa proprjeta tieghu personali u mhux tad-dipartiment billi fih hemm kontenenti informazzjoni personali tieghu, pariri, rakkomandazzjoni u opinjonijiet li jikkoncernaw lilu u lil hadd izjed. Dina l-informazzjoni hija essenzjali ghat-taxpayer sabiex ikun possibbli ghalih li jiddetermina dak li wassal lil Kummissarju ghad-decizjoni tieghu jew ghal kalkoli/stimi minnu maghmula u allura huwa ikun f'posizzjoni ahjar li jista jiddefendi ruhu. Fuq kollox mill-izvelar tal-process kollu li wassal ghal komputazzjoni tat-taxxa it-taxpayer jista' ukoll isib illi ma ghandux ragun fil-kontestazzjoni tieghu biex b'hekk jigu evitati proceduri gudizzjarji minghajr bzonn.

Dan kollu ghalhekk iwassal lil din il-Qorti sabiex tikkonkludi illi d-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 637 tal-Kapitolu 12 tal-Ligijiet ta' Malta abbinati mad-disposizzjonijiet tal-Kapitolu 496 ghandhom dejjem jinqraw fid-dawl ta' dak stabbilit fl-artikoli 3(2)(c) u (d) tal-Kapitolu 490 li hija l-ligi specjali li tirregola l-procedura quddiem it-Tribunal ta' Revizjoni Amministrattiva izda fuq kollox b'rispett u osservanza tad-drittijiet fondamentali tac-cittadin li jinghata il-jedd illi jiddefendi ruhu fuq l-istess binarju biex b'hekk jigi osservat il-principju tal-equality of arms u ma jigux lezi il-principji ta' gustizzja naturali li huma il-qofol ta' kull ordinament guridiku.

Illi maghmula dawn il-konsiderazzjonijiet il-Qorti ghalhekk ma tara xejn x'ticcensura fil-fehma legalment raggunta mit-Tribunal u kwindi tikkonvidi l-istess pjenament.

Ghal dawn il-motivi l-appell qed jigi michud u id-digriet tas-16 ta' April 2013 moghti mit-Tribunal ta' Revizjoni Amministrattiva qed jigi ikkonfermat. Tirrimanda l-atti quddiem it-Tribunal sabiex hemmhekk tkompli tigi trattata u definita l-vertenza pendenti bejn il-partijiet.

L-ispejjez ta' dana l-appell ghandhom jigu sopportati mill-Kummissarju appellanti".

Hu fatt li fis-sistema legali lokali l-qrati m'humiex marbuta bil-kuncett ta' *stare decisis*. Pero' min-naha l-ohra l-appellant ma gab l-ebda argument gdid li jista' jwassal lil din il-qorti sabiex tiskarta r-ragunament li din il-qorti diga' ghamlet

---

[2] *"The Court reiterated that the only permissible restrictions on access to all evidence in the prosecuting authorities' possession had to be justified by the protection of vital national interests or the preservation of the fundamental rights of others."* http://hudoc.echr.coe.int.

fil-kazijiet fuq imsemmija. L-unika rizerva li ghandha din il-qorti hi fir-rigward ta' dik il-parti tad-decizjoni fejn inghad li l-file tad-Dipartiment hu proprjeta tat-*taxpayer*. Madankollu, irrispettivament proprjeta ta' min hu l-file tad-Dipartiment, jibqa' validu dak li jinghad fl-imsemmija decizjonijiet. Hu evidenti li l-qorti tat prijorita' ghad-dritt fundamentali ta' *equality of arms* protett bl-Artikolu 6 tal-Konvenzjoni Ewropea, u din il-qorti taqbel perfettament ma' din il-posizzjoni.

Jissemma wkoll kif l-appellant bena l-aggravju tieghu fuq l-Artikolu 637(3) tal-Kap. 12. Pero' m'ghamilx riferenza ghal xi provvediment fl-Att dwar il-Gustizzja Amministrattiva (Kap. 490) li jaghmel dak il-provvediment applikabbli ghall-procedura quddiem it-Tribunal ta' Revizjoni Amministrattiva. Fil-fatt m'hemmx.

Ghaldaqstant tichad l-appell tal-appellant bl-ispejjez kontra tieghu. Tordna li l-atti jintbaghatu minnufih lura quddiem it-Tribunal ta' Revizjoni Amministrattiva sabiex jissokta bis-smiegh tal-appell ta' Mario Muscat.

Anthony Ellul.